



CÔNG TY TNHH MTV TM-DV

HÀO YẾN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 40-2021/NL-SCT

“V/v: Đề nghị tiếp nhận công bố
hợp quy hàng dệt may”

Kính gửi: SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH BÌNH DƯƠNG

Căn cứ các quy định tại Thông tư 21/2017/TT-BCT ngày 23 tháng 10 năm 2017 ban hành quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về mức giới hạn hàm lượng Formaldehyt và các amin thơm chuyển hóa từ thuốc nhuộm azo trong sản phẩm dệt may.

Công ty TNHH MTV TM-DV Hào Yến kính đề nghị Sở Công Thương tỉnh Bình Dương tiếp nhận 01 bộ (một) bản công bố hợp quy đối với sản phẩm dệt may mà công ty nhập khẩu với thông tin như sau:

STT	Số công bố	Số lượng		Chứng nhận hợp quy	
		Mặt hàng	Bộ/cái	Số	Ngày
1	3700884582/HCM2204028/0310922300	19	5097	VIC/22.HQ/14.01.0425	09/05/2022

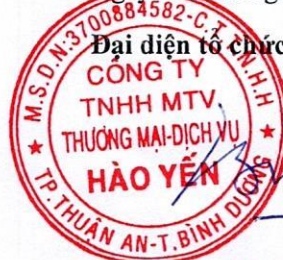
Hồ sơ liên quan đính kèm:

- Bản công bố hợp quy (01 bản)
- Danh sách sản phẩm (01 bản)
- Giấy chứng nhận hợp quy (có danh sách đính kèm chứng nhận) (01 bản)

Công ty chúng tôi kính đề nghị quý cơ quan Sở Công Thương xem xét cấp giấy tiếp nhận công bố hợp quy theo quy định của các lô sản phẩm trên để công ty được phép lưu hành sản phẩm đúng quy định của pháp luật.

Công ty chúng tôi cam kết đảm bảo chất lượng của sản phẩm như đã công bố.

Ngày 11 tháng 05 năm 2022



Trương Uyên Yến

SỞ CÔNG THƯƠNG BÌNH DƯƠNG

Số: VP Số
 Ngày nhận: 12 / 05 / 2022
 Ngày trả: / / 20

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CÔNG BỐ HỢP CHUẨN/HỢP QUY

Số: 3700884582/HCM2204028/0310922300

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH MTV TM DV HÀO YẾN;**

Địa chỉ: số 278 khu phố Nguyễn Trãi, P. Lái Thiêu, TP. Thuận An, Bình Dương

Điện thoại: 028 35350048;

E-mail: mychau@akemi.com.vn;

CÔNG BỐ:

Sản phẩm, hàng hóa, quá trình, dịch vụ, môi trường (tên gọi, kiểu, loại, nhãn hiệu, đặc trưng kỹ thuật,...): **19 mã hàng (drap, vỏ gối, vỏ chăn, gối, ruột chăn, khăn các loại); chi tiết theo phụ lục đính kèm bảng công bố hợp quy số: 3700884582/HCM2204028/0310922300;**

Phù hợp với tiêu chuẩn/quy chuẩn kỹ thuật (số hiệu, ký hiệu, tên gọi): **QCVN 01:2017/BCT** về mức giới hạn hàm lượng formaldehyt và các amin thơm chuyển hóa từ thuốc nhuộm azo trong sản phẩm dệt may.

Thông tin bổ sung (căn cứ công bố hợp chuẩn/hợp quy, phương thức đánh giá sự phù hợp...): Theo giấy chứng nhận phù hợp tiêu chuẩn số **VIC/22.HQ/14.01.0425** ngày **09/05/2022** của Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol, theo phương thức đánh giá: **Phương thức 7** (Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 31/03/2017 của Bộ Khoa học và Công nghệ).

Công ty TNHH MTV TM DV Hào Yến cam kết và chịu trách nhiệm về tính phù hợp của **drap, vỏ gối, vỏ chăn, gối, ruột chăn, khăn các loại** do mình nhập khẩu, sản xuất, kinh doanh, bảo quản, vận chuyển, sử dụng, khai thác./.

Bình Dương, ngày 11 tháng 05 năm 2022

Đại diện Tổ chức, cá nhân
 (Ký tên, chức vụ, đóng dấu)



Lương Yến Yến

PHỤ LỤC
(ĐÍNH KÈM BẢNG CÔNG BỐ HỢP QUY SỐ 3700884582/HCM2204028/0310922300)

STT	Tên hàng hóa	Nhóm sản phẩm	Số lượng	Đặc trưng kỹ thuật	Quyết định chứng nhận số	Quyết định chứng nhận bởi
1	Bộ Drap trải giường-Queen Fitted sheet set. Hiệu Akemi Tencel Touch Serenity (50%Tencel & 50% Polyester, gồm 1 cái drap trải giường: 160x200+35cm, 2 vỏ gối nằm: 48x74cm, 2 vỏ gối ôm: 37x107cm). Hàng mới 100%	Nhóm 2	72	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
2	Bộ Drap trải giường-King Fitted sheet set. Hiệu Akemi Tencel Touch Serenity (50%Tencel & 50% Polyester, gồm 1 drap trải giường: 180x200+35cm, 2 vỏ gối nằm: 48x74cm, 2 vỏ gối ôm: 37x107cm). Hàng mới 100%	Nhóm 2	104	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
3	Bộ Vò Chăn-Queen Quilt Cover set. Hiệu Akemi Tencel Touch Serenity (50%Tencel & 50% Polyester, gồm 1 drap trải giường: 160x200+35cm, 2 vỏ gối nằm: 48x74+15cm, 2 vỏ gối ôm: 37x107cm, vò chăn: 210x210cm). Hàng mới 100%	Nhóm 2	71	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
4	Bộ Vò Chăn-King Quilt Cover set-Hiệu Akemi Tencel Touch Serenity (50%Tencel & 50% Polyester, gồm 1 drap trải giường: 180x200+35cm, 2 vỏ gối nằm: 48x74+15cm, 2 vỏ gối ôm: 37x107cm, 1 vò chăn: 240x210cm). Hàng mới 100%	Nhóm 2	112	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
5	Bộ Drap trải giường-Queen Fitted sheet set. Hiệu Akemi Cotton Select Colour Array (100% Cotton Sateen, gồm 1 cái drap trải giường: 160x200+30cm, 2 vỏ gối nằm: 48x74+15cm, 2 vỏ gối ôm: 37x107cm). Hàng mới 100%	Nhóm 2	72	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
6	Bộ Drap trải giường-King Fitted sheet set. Hiệu Akemi Cotton Select Colour Array (100% Cotton Sateen, gồm 1 cái drap trải giường: 180x200+30cm, 2 vỏ gối nằm: 48x74+17cm, 2 vỏ gối ôm: 37x107cm). Hàng mới 100%	Nhóm 2	84	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
7	Bộ vỏ gối nằm - Pillow case. Hiệu Akemi Cotton Select Colour Array (100% Cotton Sateen, 1 bộ = 2 cái, QC: 51x76cm). - Hàng mới 100%	Nhóm 2	444	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
8	Vỏ gối ôm - Bolster case. Hiệu Akemi Cotton Select Colour Array (100% Cotton Sateen, QC: 37x107cm). - Hàng mới 100%	Nhóm 2	132	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
9	Bộ Drap trải giường-Queen Fitted sheet set. Hiệu Studio One Chansons (100% Microfibre Solid Emboss, gồm 1 cái drap trải giường: 160x200+30cm, 2 vỏ gối nằm: 48x74+17cm, 1 vỏ gối ôm: 37x114cm). Hàng mới 100%	Nhóm 2	671	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
10	Bộ Drap trải giường-King Fitted sheet set. Hiệu Studio One Chansons (100% Microfibre Solid Emboss, gồm 1 drap trải giường: 180x200+30cm, 2 vỏ gối nằm: 48x74+17cm, 1 vỏ gối ôm: 37x114cm). Hàng mới 100%	Nhóm 2	671	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
11	Gối nằm - Pillow. Hiệu Akemi Sleep Essentials 10 Holes Loft Fibre (100% Polyester (90gsm), QC: 48x74cm). - Hàng mới 100%	Nhóm 2	1120	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
12	Gối ôm - Bolster. Hiệu Akemi Sleep Essentials 10 Holes Loft Fibre (100% Polyester (90gsm), QC: 20x94cm). - Hàng mới 100%	Nhóm 2	375	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
13	Gối nằm - Pillow. Hiệu Akemi Sleep Essentials Luxury Micro Down Plus (100% Polyester (90 gsm), QC: 48x74cm). - Hàng mới 100%	Nhóm 2	310	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
14	Ruột chăn - Queen Quilt. Hiệu Akemi Sleep Essentials Loft Microfil (80% polyester, 20% polyamid, QC: 210x210cm). - Hàng mới 100%	Nhóm 2	100	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
15	Ruột chăn - King Quilt. Hiệu Akemi Sleep Essentials Loft Microfil (80% polyester, 20% polyamid, QC: 240x210cm). - Hàng mới 100%	Nhóm 2	111	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
16	Ruột chăn - Super King Quilt. Hiệu Akemi Sleep Essentials Loft Microfil (80% polyester, 20% polyamid, QC: 260x230cm). - Hàng mới 100%	Nhóm 2	108	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
17	Khăn mặt - Face Towel. Hiệu Hooga Chloe (100% Cotton, QC: 33x33cm). - Hàng mới 100%	Nhóm 2	144	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
18	Khăn tay - Hand Towel. Hiệu Hooga Chloe (100% Cotton, QC: 41x76cm). - Hàng mới 100%	Nhóm 2	204	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
19	Khăn tắm - Bath Towel. Hiệu Hooga Chloe (100% Cotton, QC: 70x140cm). - Hàng mới 100%	Nhóm 2	192	- Hàm lượng formaldehyt: ≤ 300mg/kg - Hàm lượng amin thơm: ≤ 30mg/kg	VIC/22.HQ/14.01. 0425 ngày 09/05/2022	Công ty CP Giám định khử trùng Vietnamcontrol
TỔNG			5097			

Ngày 11 tháng 05 năm 2022
ĐẠI DIỆN DOANH NGHIỆP
(Ký tên đóng dấu)

CÔNG TY TNHH MTV THƯƠNG MẠI-DỊCH VỤ HẢO YẾN
TP. THUAN AN - T. BÌNH DUONG

Lương Uyên Yến



THƯỜNG MẠNG



17065VIF-CB-TT03-F01

VIETNAMCONTROL

THE VIETNAMCONTROL INSPECTION FUMIGATION JOINT-STOCK COMPANY

Office: Vietnamcontrol Building, 94 Nguyen Cuu Van Street, Ward 17, Binh Thanh District, HCMC, VN

Tel: (84)-28.39117095

Hotline: 1800556836

Email: info@vietnamcontrol.com

Web: www.vietnamcontrol.com

ML240



GIẤY CHỨNG NHẬN HỢP QUY

Số: VIC/22.HQ/14.01.0425



Lương Uyên Yến

Chứng nhận lô hàng:

SẢN PHẨM DỆT MAY

- Tên hàng, nhãn hiệu, kiểu loại khai báo : (Chi tiết theo phụ lục đính kèm)
 - Thuộc lô hàng nhập khẩu :
 - Số lượng : 2.301 Bộ, 2.796 Cái (Chi tiết theo phụ lục đính kèm)
 - Hợp đồng số : ML240 EASIZ22000406 ngày: 04/04/2022
 - Hóa đơn số : EASIZ22000406 ngày: 12/04/2022
 - Vận đơn số : HCM2204028 ngày: 18/04/2022
 - Tờ khai hàng hóa nhập khẩu số : 104670537750 ngày: 25/04/2022
 - Xuất xứ theo khai báo : Malaysia.
 - Doanh nghiệp nhập khẩu : CÔNG TY TNHH MTV TM - DV HÀO YẾN
 - Địa chỉ doanh nghiệp nhập khẩu : 278 Khu Phố Nguyễn Trãi, P. Lái Thiêu, Thành phố Thuận An, Bình Dương.
- Phù hợp với các yêu cầu quy định tại : QCVN 01:2017/BCT (theo Thông tư số 21/2017/TT-BCT ngày 23/10/2017 của Bộ Công Thương) và được phép sử dụng dấu hợp quy (CR) theo mẫu do Công ty CP Giám Định Khử Trùng Vietnamcontrol cung cấp.
- Phương thức đánh giá : Phương thức 7 (Theo thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 và thông tư 02/2017/TT-BKHCN ngày 31/03/2017 của Bộ Khoa học và Công nghệ)
- Ngày cấp giấy chứng nhận : 09/05/2022



VICAS 056-PRO

Nơi nhận:

- Khách hàng (2 bản)
- Lưu P.CN



PHÊ DUYỆT



TỔNG GIÁM ĐỐC
Nguyễn Hoàng Minh

VIETNAMCONTROL - HÀ NỘI BRANCH
Add: No. 9 Lane 1, Quan Nian Str., Nhan Chinh Ward, Thanh Xuan Dist., Ha Noi City, Vietnam
Tel: (84)-24. 32262272 - Fax: (84)-24. 32262273
Email: info.northbranch@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - HAI PHONG BRANCH
Add: 163 Lot 22C KDTM Nga Nam - Cat Bi Airport, Dong Khe Ward, Ngo Quyen District, Hai Phong City, Vietnam
Tel: (84)-225. 3556252 - Fax: (84)-225. 3556252
Email: info.haiphong@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - ĐÀ NẴNG BRANCH
Add: No. 343 Ngo Quyen Str., An Hai Bac Ward, Son Tra District, Da Nang City, Vietnam
Tel: (84)-236. 3938940 - Fax: (84)-236. 3938942
Email: info.danang@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - QUY NHƠN BRANCH
Add: No. 18 Phạm Ngũ Lão Str., Lý Thường Kiệt Ward, Quy Nhơn City, Bình Định Province, Vietnam
Tel: (84)-256. 3818289 - Fax: (84)-256. 3818149
Email: info.central@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - PHÚ MY BRANCH
Add: 63 Hoàng Hoa Thám Str., Phú Mỹ Town, Tân Thành District, Bà Rịa - Vũng Tàu Province, Vietnam
Tel: (84)-254. 2479879 - Fax: (84)-254. 3479768
Email: info.phumy@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - LANG SON BRANCH
Add: 12 Nam Quan Area, Dong Dang Town, Cao Lóc District, Lang Son Province, Vietnam
Tel: (84) 918 766 886
Email: info.langson@vietnamcontrol.com



VIETNAMCONTROL

17065VIF-CB-TT03-F01

VIETNAMCONTROL

THE VIETNAMCONTROL INSPECTION FUMIGATION JOINT-STOCK COMPANY

Office: Vietnamcontrol Building, 94 Nguyen Cuu Van Street, Ward 17, Binh Thanh District, HCMC, VN

Tel: (84)-28.39117095

Hotline: 1800556836

Email: info@vietnamcontrol.com

Web: www.vietnamcontrol.com

Phụ lục

GIẤY CHỨNG NHẬN HỢP QUY

Số: VIC/22.HQ/14.01.0425

TT	Tên sản phẩm, hàng hóa	Nhãn hiệu	Số lượng	Thành phần	Nhóm sản phẩm	Đặc tính kỹ thuật	
						Formaldehyt (mg/kg)	Amin thơm (mg/kg)
1	Bộ Drap trải giường-Queen Fitted Sheet set. Hiệu Akemi Tencel Touch Serenity, gồm 1 cái drap trải giường: 160x200+35cm, 2 vỏ gối nằm: 48x74cm, 2 vỏ gối ôm: 37x107cm. Hàng mới 100%	Akemi	72 Bộ	50% Tencel & 50% Polyester	Nhóm 2	≤ 75	≤ 30
2	Bộ Drap trải giường-King Fitted sheet set. Hiệu Akemi Tencel Touch Serenity, gồm 1 drap trải giường: 180x200+35cm, 2 vỏ gối nằm: 48x74cm, 2 vỏ gối ôm: 37x107cm. Hàng mới 100%	Akemi	104 Bộ	50% Tencel & 50% Polyester	Nhóm 2	≤ 75	≤ 30

Nơi nhận:

- Khách hàng (2 bản)
- Lưu P.CN



VIETNAMCONTROL - HÀ NỘI BRANCH
Add: No. 9 Lane 1, Quan Nhan Str., Nhan Chinh Ward, Thanh Xuan Dist., Ha Noi City, Vietnam
Tel: (84)-24. 32262272 - Fax: (84)-24. 32262273
Email: info.northbranch@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - HẢI PHÒNG BRANCH
Add: 163 Lot 22C KDTM Nga Nam - Cat Bi Airport, Dong Khe Ward, Ngo Quyen District, Hai Phong City, Vietnam
Tel: (84)-225. 3556252 - Fax: (84)-225. 3556252
Email: info.haiphong@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - ĐÀ NẴNG BRANCH
Add: No. 343 Ngo Quyen Str., An Hai Bac Ward, Son Tra District, Da Nang City, Vietnam
Tel: (84)-236. 3938940 - Fax: (84)-236. 3938942
Email: info.danang@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - QUY NHƠN BRANCH
Add: No. 18 Phạm Ngũ Lão Str., Ly Thuong Kiet Ward, Quy Nhon City, Binh Dinh Province, Vietnam
Tel: (84)-256. 3818289 - Fax: (84)-256. 3818149
Email: info.central@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - PHÚ MY BRANCH
Add: 63 Hoàng Hoa Thám Str., Phu My Town, Tan Thanh District, Ba Ria - Vung Tau Province, Vietnam
Tel: (84)-254. 2479879 - Fax: (84)-254. 3479768
Email: info.phumy@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - LANG SON BRANCH
Add: 12 Nam Quan Area, Dong Dang Town, Cao Loc District, Lang Son Province, Vietnam
Tel: (84) 918 766 886
Email: info.langson@vietnamcontrol.com

CO
INT
SIOU
AN
HAY



VIETNAMCONTROL

17065VIF-CB-TT03-F01

VIETNAMCONTROL

THE VIETNAMCONTROL INSPECTION FUMIGATION JOINT-STOCK COMPANY

Office: Vietnamcontrol Building, 94 Nguyen Cuu Van Street, Ward 17, Binh Thanh District, HCMC, VN

Tel: (84)-28.39117095

Hotline: 1800556836

Email: info@vietnamcontrol.com

Web: www.vietnamcontrol.com

3	Bộ Vò Chăn-Queen Quilt Cover set. Hiệu Akemi Tencel Touch Serenity, gồm 1 drap trải giường: 160x200+35cm, 2 vò gối nằm: 48x74+15cm, 2 vò gối ôm: 37x107cm, vò chăn: 210x210cm- Hàng mới 100%	Akemi	71 Bộ	50% Tencel & 50% Polyester	Nhóm 2	≤ 75	≤ 30
4	Bộ Vò Chăn-King Quilt Cover set-Hiệu Akemi Tencel Touch Serenity, gồm 1 drap trải giường: 180x200+35cm, 2 vò gối nằm: 48x74+15cm, 2 vò gối ôm: 37x107cm, 1 vò chăn: 240x210cm-Hàng mới 100%	Akemi	112 Bộ	50% Tencel & 50% Polyester	Nhóm 2	≤ 75	≤ 30
5	Bộ Drap trải giường-Queen Fitted sheet set. Hiệu Akemi Cotton Select Colour Array, gồm 1 cái drap trải giường: 160x200+30cm, 2 vò gối nằm: 48x74+15cm, 2 vò gối ôm: 37x107cm. Hàng mới 100%	Akemi	72 Bộ	100% Cotton Sateen	Nhóm 2	≤ 75	≤ 30
6	Bộ Drap trải giường-King Fitted sheet set. Hiệu Akemi Cotton Select Colour Array, gồm 1 cái drap trải giường: 180x200+30cm, 2 vò gối nằm: 48x74+17cm, 2 vò gối ôm: 37x107cm. Hàng mới 100%	Akemi	84 Bộ	100% Cotton Sateen	Nhóm 2	≤ 75	≤ 30

Nơi nhận:

- Khách hàng (2 bản)
- Lưu P.CN



VIETNAMCONTROL - HA NOI BRANCH
Add: No. 9 Lane 1, Quan Nhan Str., Nhan Chinh Ward, Thanh Xuan Dist., Ha Noi City, Vietnam
Tel: (84)-24. 32262272 - Fax: (84)-24. 32262273
Email: info.northbranch@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - HAI PHONG BRANCH
Add: 163 Lot 22C KDTM Nga Nam - Cat Bi Airport, Dong Khe Ward, Ngo Quyen District, Hai Phong City, Vietnam
Tel: (84)-225. 3556252 - Fax: (84)-225. 3556252
Email: info.haiphong@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - DA NANG BRANCH
Add: No. 343 Ngo Quyen Str., An Hai Bac Ward, Son Tra District, Da Nang City, Vietnam
Tel: (84)-236. 3938940 - Fax: (84)-236. 3938942
Email: info.danang@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - QUY NHON BRANCH
Add: No. 18 Pham Ngu Lao Str., Ly Thuong Kiet Ward, Quy Nhon City, Binh Dinh Province, Vietnam
Tel: (84)-256. 3818289 - Fax: (84)-256. 3818149
Email: info.central@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - PHU MY BRANCH
Add: 63 Hoang Hoa Tham Str., Phu My Town, Tan Thanh District, Ba Ria - Vung Tau Province, Vietnam
Tel: (84)-254. 2479879 - Fax: (84)-254. 3479768
Email: info.phumy@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - LANG SON BRANCH
Add: 12 Nam Quan Area, Dong Dang Town, Cao Loc District, Lang Son Province, Vietnam
Tel: (84) 918 766 886
Email: info.langson@vietnamcontrol.com

SECRET



TO THE SECRETARY OF THE ARMY
WASHINGTON, D. C.
FROM THE SECRETARY OF THE ARMY
WASHINGTON, D. C.
SUBJECT: [Illegible]

[The body of the letter contains several paragraphs of text that are extremely faint and illegible due to the quality of the scan. The text appears to be a formal communication from the Secretary of the Army.]

[The bottom section of the page contains additional text, including what appears to be a signature block and possibly a distribution list, but it is also illegible.]

1552
O Y
M H
M H
O Y
M H



VIETNAMCONTROL

17065VIF-CB-TT03-F01

VIETNAMCONTROL

THE VIETNAMCONTROL INSPECTION FUMIGATION JOINT-STOCK COMPANY

Office: Vietnamcontrol Building, 94 Nguyen Cuu Van Street, Ward 17, Binh Thanh District, HCMC, VN

Tel: (84)-28.39117095

Hotline: 1800556836

Email: info@vietnamcontrol.com

Web: www.vietnamcontrol.com

7	Bộ vỏ gối nằm - Pillow case. Hiệu Akemi Cotton Select Colour Array, 1 bộ = 2 cái, QC: 51x76cm - Hàng mới 100%	Akemi	444 Bộ	100% Cotton Sateen	Nhóm 2	≤ 75	≤ 30
8	Vỏ gối ôm - Bolster case. Hiệu Akemi Cotton Select Colour Array, QC: 37x107cm - Hàng mới 100%	Akemi	132 Cái	100% Cotton Sateen	Nhóm 2	≤ 75	≤ 30
9	Bộ Drap trải giường-Queen Fitted sheet set. Hiệu Studio One Chansons, gồm 1 cái drap trải giường: 160x200+30cm, 2 vỏ gối nằm: 48x74+17cm, 1 vỏ gối ôm: 37x114cm. Hàng mới 100%	Studio one	671 Bộ	100% Microfibre Solid Emboss (80% Polyester, 20% Polyamid)	Nhóm 2	≤ 75	≤ 30
10	Bộ Drap trải giường-King Fitted sheet set. Hiệu Studio One Chansons, gồm 1 drap trải giường: 180x200+30cm, 2 vỏ gối nằm: 48x74+17cm, 1 vỏ gối ôm: 37x114cm. Hàng mới 100%	Studio one	671 Bộ	100% Microfibre Solid Emboss (80% Polyester, 20% Polyamid)	Nhóm 2	≤ 75	≤ 30

Nơi nhận:

- Khách hàng (2 bản)
- Lưu P.CN



VIETNAMCONTROL - HÀ NỘI BRANCH
Add: No. 9 Lane 1, Quan Nhân Str., Nhân Chính Ward, Thanh Xuân Dist., Hà Nội City, Vietnam
Tel: (84)-24. 32262272 - Fax: (84)-24. 32262273
Email: info.hanoi@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - HẢI PHÒNG BRANCH
Add: 163 Lot 22C KDTM Ngã Nam - Cát Bi Airport, Đông Khê Ward, Ngô Quyền District, Hải Phòng City, Vietnam
Tel: (84)-225. 3556252 - Fax: (84)-225. 3556252
Email: info.haiphong@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - ĐÀ NẴNG BRANCH
Add: No. 343 Ngõ Nguyễn Sư., An Hải Bắc Ward, Sơn Trà District, Đà Nẵng City, Vietnam
Tel: (84)-236. 3938940 - Fax: (84)-236. 3938942
Email: info.danang@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - QUY NHƠN BRANCH
Add: No. 18 Phạm Ngũ Lão Str., Lý Thường Kiệt Ward, Quy Nhơn City, Bình Định Province, Vietnam
Tel: (84)-256. 3818289 - Fax: (84)-256. 3818149
Email: info.central@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - PHÚ MY BRANCH
Add: 63 Hoàng Hoa Thám Str., Phú Mỹ Town, Tân Thành District, Bà Rịa - Vũng Tàu Province, Vietnam
Tel: (84)-254. 2479879 - Fax: (84)-254. 2479768
Email: info.phumy@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - LANG SON BRANCH
Add: 12 Nam Quan Area, Đông Dạng Town, Cao Lộc District, Lạng Sơn Province, Vietnam
Tel: (84) 918 766 886
Email: info.langson@vietnamcontrol.com



VIETNAMCONTROL

17065VIF-CB-TT03-F01

VIETNAMCONTROL

THE VIETNAMCONTROL INSPECTION FUMIGATION JOINT-STOCK COMPANY

Office: Vietnamcontrol Building, 94 Nguyen Cuu Van Street, Ward 17, Binh Thanh District, HCMC, VN

Tel: (84)-28.39117095

Hotline: 1800556836

Email: info@vietnamcontrol.com

Web: www.vietnamcontrol.com

11	Gối nằm - Pillow. Hiệu Akemi Sleep Essentials 10 Holes Loft Fibre, QC: 48x74cm - Hàng mới 100%	Akemi	1.120 Cái	100% Polyester (90gsm)	≤ 75	≤ 30	Nhóm 2
12	Gối ôm - Bolster. Hiệu Akemi Sleep Essentials 10 Holes Loft Fibre, QC: 20x94cm - Hàng mới 100%	Akemi	375 Cái	100% Polyester (90gsm)	≤ 75	≤ 30	Nhóm 2
13	Gối nằm - Pillow. Hiệu Akemi Sleep Essentials Luxury Micro Down Plus, QC: 48x74cm - Hàng mới 100%	Akemi	310 Cái	100% Polyester (90gsm)	≤ 75	≤ 30	Nhóm 2
14	Ruột chăn - Queen Quilt. Hiệu Akemi Sleep Essentials Loft Microfil, QC: 210x210cm - Hàng mới 100%	Akemi	100 Cái	100% Microfibre Solid Emboss (80% Polyester, 20% Polyamid)	≤ 75	≤ 30	Nhóm 2

Nơi nhận:

- Khách hàng (2 bản)
- Lưu P.CN



VIETNAMCONTROL - HÀ NỘI BRANCH
Add: No. 9 Lane 1, Quan Nhan Str., Nhan Chinh Ward, Thanh Xuan Dist., Ha Noi City, Vietnam
Tel: (84)-24. 32262272 - Fax: (84)-24. 32262273
Email: info.northbranch@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - HAI PHONG BRANCH
Add: 163 Lôi 22C KDTM Ngã Nam - Cát Bi Airport, Dong Khe Ward, Ngo Quyen District, Hai Phong City, Vietnam
Tel: (84)-225. 3556252 - Fax: (84)-225. 3556252
Email: info.haiphong@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - ĐÀ NẴNG BRANCH
Add: No. 343 Ngo Quyen Str., An Hai Bac Ward, Son Tra District, Da Nang City, Vietnam
Tel: (84)-236. 3938940 - Fax: (84)-236. 3938942
Email: info.danang@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - QUY NHƠN BRANCH
Add: No. 18 Phạm Ngũ Lão Str., Ly Thuong Kiet Ward, Quy Nhon City, Binh Dinh Province, Vietnam
Tel: (84)-256. 3818289 - Fax: (84)-256. 3818149
Email: info.central@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - PHU MY BRANCH
Add: 63 Hoàng Hoa Thám Str., Phu My Town, Tân Thành District, Ba Ria - Vung Tau Province, Vietnam
Tel: (84)-254. 2479839 - Fax: (84)-254. 3479768
Email: info.phumy@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - LANG SON BRANCH
Add: 12 Nam Quan Area, Dong Dang Town, Cao Loc District, Lang Son Province, Vietnam
Tel: (84) 918 766 886
Email: info.langson@vietnamcontrol.com

NOV 17

1917

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

PHYSICS DEPARTMENT

CHICAGO, ILL.

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917

NOV 17 1917



VIETNAMCONTROL

17065VIF-CB-TT03-F01

VIETNAMCONTROL

THE VIETNAMCONTROL INSPECTION FUMIGATION JOINT-STOCK COMPANY

Office: Vietnamcontrol Building, 94 Nguyen Cuu Van Street, Ward 17, Binh Thanh District, HCMC, VN

Tel: (84)-28.39117095

Hotline: 1800556836

Email: info@vietnamcontrol.com

Web: www.vietnamcontrol.com

15	Ruột chăn - King Quilt. Hiệu Akemi Sleep Essentials Loft Microfil, QC: 240x210cm - Hàng mới 100%	Akemi	111 Cái	100% Microfibre Solid Emboss (80% Polyester, 20% Polyamid)	≤ 75	≤ 30	Nhóm 2
16	Ruột chăn - Super King Quilt. Hiệu Akemi Sleep Essentials Loft Microfil, QC: 260x230cm - Hàng mới 100%	Akemi	108 Cái	100% Microfibre Solid Emboss (80% Polyester, 20% Polyamid)	≤ 75	≤ 30	Nhóm 2
17	Khăn mặt - Face Towel. Hiệu Hooga Chloe, QC: 33x33cm - Hàng mới 100%	Hooga	144 Cái	100% Cotton	≤ 75	≤ 30	Nhóm 2
18	Khăn tay - Hand Towel. Hiệu Hooga Chloe, QC: 41x76cm - Hàng mới 100%	Hooga	204 Cái	100% Cotton	≤ 75	≤ 30	Nhóm 2
19	Khăn tắm - Bath Towel. Hiệu Hooga Chloe, QC: 70x140cm - Hàng mới 100%	Hooga	192 Cái	100% Cotton	≤ 75	≤ 30	Nhóm 2

Nơi nhận:

- Khách hàng (2 bản)
- Lưu P.CN



VIETNAMCONTROL - HÀ NỘI BRANCH
Add: No. 9 Lane 1, Quan Nhân Str., Nhân Chính
Ward, Thanh Xuân Dist., Hà Nội City, Vietnam
Tel: (84)-24. 32262272 - Fax: (84)-24. 32262273
Email: info.haiphong@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - HAI PHONG BRANCH
Add: 163 Lot 23C KDTM Nga Nam - Cát Bi Airport,
Dong Khe Ward, Ngo Quyen District,
Hai Phong City, Vietnam
Tel: (84)-225. 3556252 - Fax: (84)-225. 3556252
Email: info.haiphong@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - DA NANG BRANCH
Add: No. 343 Ngo Quyen Str., An Hai Bac Ward,
Son Tra District, Da Nang City, Vietnam
Tel: (84)-236. 3938940 - Fax: (84)-236. 3938942
Email: info.danang@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - QUY NHON BRANCH
Add: No. 18 Phạm Ngũ Lão Str., Ly Thuong Kiet Ward,
Quy Nhon City, Binh Dinh Province, Vietnam
Tel: (84)-256. 3818289 - Fax: (84)-256. 3818149
Email: info.central@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - PHU MY BRANCH
Add: 63 Hoàng Hoa Thám Str., Phu My Town,
Tan Thanh District,
Ba Ria - Vung Tau Province, Vietnam
Tel: (84)-254. 2479879 - Fax: (84)-254. 3479768
Email: info.phumy@vietnamcontrol.com

VIETNAMCONTROL - LANG SON BRANCH
Add: 12 Nam Quan Area, Dong Dang Town,
Cao Loc District, Lang Son Province,
Vietnam
Tel: (84) 918 766 886
Email: info.langson@vietnamcontrol.com

